

Violenze e incendi nella realtà italiana e francese

Violence et incendies en Italie et en France

Violence and arson in Italy and France

*Raffaella Sette**

Riassunto

L'articolo si propone di analizzare la differenza tra due realtà europee (Italia e Francia) nell'utilizzo del fuoco al fine di cagionare danni.

In particolare, ci si sofferma sulle organizzazioni criminose italiane dei giorni nostri che riescono illecitamente ad acquisire ricchezze ricattando i titolari di attività produttive e che, in caso di rifiuto del pagamento, infliggono al commerciante o all'imprenditore severe "punizioni" come la sistematica distruzione, anche tramite il fuoco, del proprio esercizio commerciale o struttura industriale. In questo ambito, si analizzerà il fondamentale ruolo svolto dalle vittime.

Violenza e distruzione caratterizzano anche i fenomeni delle "sommosse" nelle periferie delle grandi città francesi, con particolare riferimento all'ondata dell'autunno 2005. A questo proposito, ricorrendo ai punti di vista di diverse correnti di pensiero, l'articolo intende riflettere sulle motivazioni che hanno indotto giovani "ordinari", abitanti nelle periferie più disagiate, a dar vita a questi avvenimenti.

Résumé

Cet article a pour objectif d'analyser la différence entre deux contextes européens (l'Italie et la France) en ce qui concerne le choix du feu dans le but de provoquer des dégâts.

Il prend tout particulièrement en considération les organisations criminelles italiennes actuelles qui arrivent à acquérir des richesses de façon illicite en faisant du chantage aux patrons des activités productives et qui, si ces derniers refusent de payer, punissent sévèrement le commerçant ou l'entrepreneur, en détruisant systématiquement par le feu le magasin ou l'établissement industriel. À ce propos, l'article analysera le rôle fondamental joué par les victimes.

Violence et destruction caractérisent aussi les émeutes dans les banlieues françaises, comme en automne 2005. À ce sujet, partant de différents points de vue, l'article propose une réflexion sur ce qui a poussé des jeunes "ordinaires" des banlieues dites "sensibles" à y participer.

Abstract

The aim of this article is to analyze the difference between two European realities (Italy and France) concerning fire related damage.

In particular, we will focus on the Italian criminal organizations of today which acquire their wealth in an illicit way by blackmailing the owners of commercial activities and which, if the latter refuse to pay, inflict severe punishments on the shopkeeper or the entrepreneur, for example systematic destruction, even with fire, of the store or the industrial plant. On this subject, we will analyze the fundamental role played by the victims.

Violence and destruction also characterize the riots in the French suburbs, particularly in the autumn 2005. On this subject, thanks to the various points of view, the article is a reflection of why "ordinary" young people of the "inner cities" have taken part in these events.

* Dottore di ricerca in criminologia, ricercatore confermato e docente di "sociologia criminale", Facoltà di Scienze Politiche, Università di Bologna.